

# 立法會 *Legislative Council*

立法會LS82/04-05號文件

## 2005年6月17日內務委員會會議文件

### 根據《東涌吊車條例》(第577章)第22條 動議的決議案 法律事務部報告

經濟發展及勞工局局長(下稱“局長”)已作出預告，表示將在2005年6月29日舉行的立法會會議上動議一項議案。該議案旨在尋求立法會批准由地鐵有限公司(下稱“該公司”)根據《東涌吊車條例》(第577章)第22條訂立的《東涌吊車附例》(下稱“該附例”)。

2. 該附例的目的是就有關吊車系統的規管、運作及管理的事宜，以及吊車系統範圍內的交通管理安排訂立條文，此等事宜包括——

- (a) 為在吊車系統上及吊車系統範圍內的人而設的安全措施，例如 ——
  - (i) 在吊車系統範圍內的人應遵從人員作出的合理指示，及
  - (ii) 12歲以下兒童除非由年滿15歲的人陪同，否則不得登上吊車；
- (b) 規管在吊車系統範圍內的人的行為，例如 ——
  - (i) 禁止損壞吊車系統及在吊車系統範圍內的設備，
  - (ii) 禁止攜帶被禁止的行李、危險物品、動物，以及禁止進食食物或飲用飲品，
  - (iii) 禁止擅入、吸煙、吐痰、拋棄垃圾、干擾植物群或動物群、販賣、索取施捨及張貼招貼，及
  - (iv) 禁止違規停泊車輛；
- (c) 票務的安排；及
- (d) 罪行、強制執行和罰則，最高罰款為5,000元。

3. 多數條文以《地下鐵路附例》(第556B章)及《海洋公園附例》(第388B章)為藍本。本附例特有的條文多數與吊車系統相關，例如 ——

- (a) 每輛吊車的最高載客人數為17人，及
- (b) 於吊車系統內陪同3歲以下兒童的人，須在該兒童在月台時或登上吊車或從吊車下車時，以安全的方式抱著或緊攜該兒童。

4. 關於《海洋公園附例》，議員諒會記得，內務委員會於2003年2月14日成立小組委員會，以研究該附例。議員關注到規管人的行為的一些條文，例如，“禁止任何人將腳掌置於在海洋公園內任何座椅或長凳之上或在其上躺臥”及“禁止任何人在海洋公園內發表公開演詞或進行公開禱告”。《東涌吊車附例》並不包含此等條文。

5. 2005年6月2日，當局曾就該附例諮詢經濟事務委員會。議員曾就下列事宜提出詢問，例如 ——

- (a) 擅入；
- (b) 吊車系統範圍內哪些部分會張貼警告告示；
- (c) 吊車系統塔架的緊接範圍內會否設置欄柵；及
- (d) 會否有適當安全措施，照顧站立的乘客，尤其是長者。

6. 本部曾就草擬方面的問題向該公司提出若干疑問。該公司同意作出若干技術性修訂，而經修訂的張頁現載於附件，供議員參考。

7. 根據局長的演辭擬稿，預期吊車系統將於2006年啟用。若議員批准決議案，該附例將在憲報刊登當日起生效。

連附件

立法會秘書處  
助理法律顧問  
何瑩珠

2005年6月16日

**傳真號碼 (2877 5029)及平郵**

檔案編號：S&L/TC/122/2005

何瑩珠女士  
立法會助理法律顧問  
立法會  
香港中環  
昃臣道 8 號

何女士：

**東涌吊車附例**

經我們最近關於上述事宜的電話會談，現確認我們同意就附例的中英文版本作下述的修改：

英文版本

1. 在第 4(2) 條中，在 “as will reasonably be readily seen and read before he enters that part.” 前加上 “in such a place”;
2. 在第 16(3) 條中，將 “(or their appointed nominee)” 改為 “(or his appointed nominee)”;
3. 在第 16(3) 條最後一句中，將 “on” 改為 “in”;

中文版本

4. 在第 33(a)(i) 條中，在 “財物” 前加上 “在吊車系統上或吊車系統區內的”;
5. 在第 13 (1)和 14 條中，刪除在 “企圖” 後的 “在該情況下”; 及
6. 在第 16(3)條中，將 “(或他們的委任代名人)” 改為 “(或他的委任代名人)”。

現附上經修改後的摘錄，以顯示上述的修改，作參考之用。

地鐵有限公司  
律政總經理

張志英

附件

二 00 六年六月十五日

### **3. Trespass**

No person shall, unless authorized by an official –

- (a) enter into the Cable Car System area, other than those parts clearly defined by means of notices, indicators and other directions for the use of persons using, or intending to use, the Cable Car System; or
- (b) enter or leave such parts other than by proper use of such gates, barriers or turnstiles (if any) provided for such entry or exit.

### **4. Trespass on certain area**

(1) If a warning notice is posted in respect of any part of the Cable Car System area, no person shall, unless authorized by an official or except under any circumstances specified in the warning notice, enter or remain in that part.

(2) In subsection (1), “warning notice” (警告告示) means a notice in English and Chinese forbidding any member of the public from entering the relevant part of the Cable Car System area, which is posted in such a place as will reasonably be readily seen and read before he enters that part.

### **5. Damage to Cable Car System, cable cars, plant and equipment**

No person shall improperly use, meddle, damage or otherwise interfere with –

- (a) any machine or equipment used or employed on or in connection with the Cable Car System or in the Cable Car System area, or any part of such machine or equipment;
- (b) any cable car or any equipment on a cable car used or employed on or in connection with the Cable Car System;
- (c) any cables, ropes, towers, pylons or supporting system used or employed on or in connection with the Cable Car System;

(3) Any person who has paid a surcharge or delivered up his ticket pursuant to the provisions of this section shall be entitled to apply in writing to the Chairman or Chief Executive Officer of the Company (or his appointed nominee) for a review of the circumstances in which he became liable to a surcharge or to deliver up his ticket and the said Chairman or Chief Executive Officer of the Company (or his appointed nominee) upon the conclusion of such review may at his absolute discretion reject such application or may authorize repayment of the whole or any part of the surcharge or the remaining value in the delivered up ticket.

**17. Tickets and change, etc.**

(1) A person purchasing a ticket shall examine his ticket and any change tendered before leaving any ticket office and the Company shall not be liable for any error or omission not drawn to its attention at the time of the issue of the ticket.

(2) A person using an automatic vending machine shall insert not less than the appropriate fare in Hong Kong legal tender or pay by any other mode of payment as specified by notice on the machine for the purchase of a ticket and a person is entitled to a refund of the amount in excess of the appropriate fare inserted into an automatic vending machine.

(3) No person shall, without reasonable excuse, insert or attempt to insert into any automatic vending machine or coin change machine any coin, object or thing other than Hong Kong legal tender in the denominations identified by notice on the machine as suitable for use in that machine.

(4) The amount (including a nil amount) from time to time encoded on a ticket shall be conclusive evidence of the amount paid in respect of such ticket and of the value (if any) remaining in such ticket.

(5) Any person using, attempting to use or who has used a concessionary ticket shall, if requested by an official to do so, produce to that official acceptable proof of his entitlement to a concessionary ticket.

## **11. 車費**

吊車公司不時公布並在吊車系統上或吊車系統區內張貼的告示、一覽表或列表所載的車費，即為在吊車系統上乘搭吊車的車費。

## **12. 車票不包含保證或對法律責任的承擔**

吊車公司不保證任何人可由吊車系統運載或任何吊車可在某一特定時間或某些特定時間離開或到達，亦不保證任何車票可在某一吊車離開前完成發出。如吊車系統的所有或任何服務因任何理由而更改、暫停或撤銷，吊車公司無須為因此而造成的損失或損害對任何人負有法律責任。

## **13. 遵從車票發出條件**

(1) 任何人除非得到人員的特准，否則不得在並非按照車票發出條件的情況下進入或離開或企圖進入或離開已付車費區域，或在該情況下乘搭或企圖乘搭吊車系統上的吊車。

(2) 任何人須在車票發出條件指明的期間內離開已付車費區域。任何人如無合理辯解而在該期間屆滿後仍留在該區域內，即須繳付附加費。

## **14. 無票進入和乘搭吊車**

任何人如無合法授權或合理辯解，不得在沒有先行繳付車費及取得適合其擬乘搭車程的有效車票，並按該車票發出條件的規定使用該車票的情況下—

- (a) 進入或離開或企圖進入或離開已付車費區域；或
- (b) 於吊車系統上乘搭吊車，或企圖於吊車系統上乘搭吊車。

## **15. 沒有繳付車費等**

任何人除非得到人員的特准，否則不得在未付或拒付按照本附例及車票發出條件須繳付的任何車費、附加費或其他款項的情況下離開已付車費區域。

## 16. 車票遺失、損壞或過期而乘搭吊車

- (1) 任何人(未滿 3 歲者除外)如處身於已付車費區域而 —
  - (a) 並無持有車票；
  - (b) 正使用或企圖使用或已使用被不恰當地損壞、更改或干擾的車票，或密碼資料已完全或部分被不恰當地更改、抹除或損壞的車票；
  - (c) 正使用或企圖使用或已使用已過期的車票；或
  - (d) 正使用或企圖使用或已使用特惠車票，但該人並不符合發出該車票的任何條件，

該人即被視為沒有繳付車費，並即有法律責任繳付適當的車費和附加費，以及將其車票(如有的話)交給人員。

- (2) 就第(1)款而言，車票在車票發出條件所指明的情況下過期。

(3) 任何人如依據本條繳付附加費或交出其車票，有權以書面向吊車公司的主席或行政總裁(或他的委任代名人)申請覆核他變為有法律責任繳付附加費或交出車票的情況。吊車公司的主席或行政總裁(或他的委任代名人)在覆核完結後，可行使其絕對酌情決定權拒絕該申請或授權退還全部或部分附加費或所交出車票的餘值。

## 17. 車票及找贖款項等

(1) 任何人購買車票，須在離開票務處之前查看車票及任何找贖款項，吊車公司並不對在該車票發出時並沒有促請吊車公司注意的錯誤或遺漏負有法律責任。

### **31. 彈奏樂器等**

任何人除非得到人員的特准，否則不得在吊車系統上或吊車系統區內唱歌、跳舞或演奏或彈奏任何樂器。

### **32. 使用收音機、卡式機等**

任何人除非得到人員的特准，否則不得在或企圖在吊車系統上或吊車系統區內使用收音機、卡式機、雷射碟機、錄音機、便攜式無線電視機或任何其他類似的產生聲音的器件，但如與耳筒或耳機一併使用，而該耳筒或耳機已作充分隔音，避免聲音外洩，則屬例外。

### **33. 攜帶禁止的行李等和飲食**

任何人不得 —

- (a) 將下述行李、物品或東西帶上吊車系統或帶進吊車系統區內 —
  - (i) 不能夠在不對在吊車系統上或吊車系統區內的財物造成損壞的危險或對其他在吊車系統上或吊車系統區內的人造成滋擾或不便的情況下在吊車系統上或吊車系統區內運載或以其他方式裝載的任何行李、物品或其他東西；或
  - (ii) 經人員指示該人不可帶上吊車系統或帶進吊車系統區的任何行李、物品或其他東西；或
- (b) 在或企圖在吊車系統上或已付車費區域內進食任何食物或飲用任何飲品(不論是酒精類或非酒精類飲品)。

### **34. 吊車系統上或吊車系統區內的動物、禽畜或寵物**

任何人除非得到人員的特准，否則不得將任何動物、禽畜或寵物帶上吊車系統或帶進吊車系統區內。